

УСТАВ

ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(Сан-Франциско, 26 июня 1945 г.)

Официальный русский текст

Мы, народы объединенных наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе, и

вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, и

создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, и

содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, и

в этих целях проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, и

объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности, и

обеспечить принятием принципов и установлением методов, чтобы вооруженные силы применялись не иначе, как в общих интересах, и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

решили объединить наши усилия для достижения этих целей.

Согласно этому наши соответствующие правительства через представителей, собравшихся в городе Сан-Франциско, предъявивших свои полномочия, найденные в надлежащей форме, согласились принять настоящий Устав Организации Объединенных Наций и настоящим учреждают международную организацию под названием "Объединенные Нации".

Глава I Цели и принципы

Статья 1

Организация Объединенных Наций преследует Цели:

1. Поддерживать международный мир и безопасность и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира;
2. Развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа

равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира;

3. Осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии, и

4. Быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей.

Статья 2

Для достижения Целей, указанных в статье 1, Организация и ее Члены действуют в соответствии со следующими Принципами:

1. Организация основана на принципе суверенного равенства всех ее Членов;

2. Все Члены Организации Объединенных Наций добросовестно выполняют принятые на себя по настоящему Уставу обязательства, чтобы обеспечить им всем в совокупности права и преимущества, вытекающие из принадлежности к составу Членов Организации;

3. Все Члены Организации Объединенных Наций разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость;

4. Все Члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с Целями Объединенных Наций;

5. Все Члены Организации Объединенных Наций оказывают ей всемерную помощь во всех действиях, предпринимаемых ею в соответствии с настоящим Уставом, и воздерживаются от оказания помощи любому государству, против которого Организация Объединенных Наций предпринимает действия превентивного или принудительного характера;

6. Организация обеспечивает, чтобы государства, которые не являются ее Членами, действовали в соответствии с этими Принципами, поскольку это может оказаться необходимым для поддержания международного мира и безопасности;

7. Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от Членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава; однако этот принцип не затрагивает применения принудительных мер на основании Главы VII.

Глава II Члены Организации

Статья 3

Первоначальными Членами Организации Объединенных Наций являются государства, которые, приняв участие в Конференции в Сан-Франциско по созданию Международной

Организации или ранее подписав Декларацию Объединенных Наций от 1 января 1942 года, подписали и ратифицировали настоящий Устав в соответствии со статьей 110.

Статья 4

1. Прием в Члены Организации открыт для всех других миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять.
2. Прием любого такого государства в Члены Организации производится постановлением Генеральной Ассамблеи по рекомендации Совета Безопасности.

Статья 5

Если против какого-либо Члена Организации были предприняты Советом Безопасности действия превентивного или принудительного характера, Генеральная Ассамблея имеет право, по рекомендации Совета Безопасности, приостанавливать осуществление прав и привилегий, принадлежащих ему как Члену Организации. Осуществление этих прав и привилегий может быть восстановлено Советом Безопасности.

Статья 6

Член Организации, систематически нарушающий принципы, содержащиеся в настоящем Уставе, может быть исключен из Организации Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности.

Глава III Органы

Статья 7

1. В качестве главных органов Организации Объединенных Наций учреждаются: Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Совет по Опекe, Международный Суд и Секретариат.
2. Вспомогательные органы, которые окажутся необходимыми, могут учреждаться в соответствии с настоящим Уставом.

Статья 8

Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах.

Глава IV Генеральная Ассамблея

Состав

Статья 9

1. Генеральная Ассамблея состоит из всех Членов Организации.
2. Каждый Член Организации имеет не более пяти представителей в Генеральной Ассамблее.

Функции и Полномочия

Статья 10

Генеральная Ассамблея уполномочивается обсуждать любые вопросы или дела в пределах настоящего Устава или относящиеся к полномочиям и функциям любого из органов, предусмотренных настоящим Уставом, и за исключениями, предусмотренными статьей 12, делать рекомендации Членам Организации Объединенных Наций или Совету Безопасности или и Членам Организации и Совету Безопасности по любым таким вопросам или делам.

Статья 11

1. Генеральная Ассамблея уполномочивается рассматривать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в том числе принципы, определяющие разоружение и регулирование вооружений, и делать в отношении этих принципов рекомендации Членам Организации или Совету Безопасности или и Членам Организации и Совету Безопасности.
2. Генеральная Ассамблея уполномочивается обсуждать любые вопросы, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности, поставленные перед нею любым Членом Организации или Советом Безопасности или государством, которое не является Членом Организации, в соответствии с пунктом 2 статьи 35, и за исключениями, предусмотренными статьей 12, делать в отношении любых таких вопросов рекомендации заинтересованному государству или государствам или Совету Безопасности или и Совету Безопасности и заинтересованному государству или государствам. Любой такой вопрос, по которому необходимо предпринять действие, передается Генеральной Ассамблеей Совету Безопасности до или после обсуждения.
3. Генеральная Ассамблея может обращать внимание Совета Безопасности на ситуации, которые могли бы угрожать международному миру и безопасности.
4. Полномочия Генеральной Ассамблеи, изложенные в настоящей статье, не должны ограничивать общего смысла статьи 10.

Статья 12

1. Когда Совет Безопасности выполняет возложенные на него настоящим Уставом функции по отношению к какому-либо спору или ситуации, Генеральная Ассамблея не может делать какие-либо рекомендации, касающиеся данного спора или ситуации, если Совет Безопасности не запросит об этом.

2. Генеральный Секретарь, с согласия Совета Безопасности, уведомляет Генеральную Ассамблею на каждой ее сессии о всех вопросах, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, и таким же образом уведомляет Генеральную Ассамблею, а если Генеральная Ассамблея не заседает, то Членов Организации, немедленно, как только Совет Безопасности прекратит рассмотрение таких вопросов.

Статья 13

1. Генеральная Ассамблея организует исследования и делает рекомендации в целях:

- a) Содействия международному сотрудничеству в политической области и поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации;
- b) Содействия международному сотрудничеству в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и содействия осуществлению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

2. Дальнейшие обязанности, функции и полномочия Генеральной Ассамблеи в отношении вопросов, упомянутых выше, в пункте 1 b, изложены в Главах IX и X.

Статья 14

С соблюдением положений статьи 12 Генеральная Ассамблея уполномочивается рекомендовать меры мирного улаживания любой ситуации, независимо от ее происхождения, которая, по мнению Ассамблеи, могла бы нарушить общее благополучие или дружественные отношения между нациями, включая ситуации, возникающие в результате нарушения положений настоящего Устава, излагающих Цели и Принципы Объединенных Наций.

Статья 15

1. Генеральная Ассамблея получает и рассматривает ежегодные и специальные доклады Совета Безопасности; эти доклады должны включать отчет о мерах по поддержанию международного мира и безопасности, которые Совет Безопасности решил предпринять или предпринял.

2. Генеральная Ассамблея получает и рассматривает доклады других органов Организации.

Статья 16

Генеральная Ассамблея выполняет в отношении международной системы опеки такие функции, которые возложены на нее на основании Глав XII и XIII, включая утверждение соглашений по опеке для территорий, не отнесенных к числу стратегических.

Статья 17

1. Генеральная Ассамблея рассматривает и утверждает бюджет Организации.

2. Члены Организации несут ее расходы по распределению, устанавливаемому Генеральной

Ассамблеей.

3. Генеральная Ассамблея рассматривает и утверждает любые финансовые и бюджетные соглашения со специализированными учреждениями, упомянутыми в статье 57, и проверяет административные бюджеты таких специализированных учреждений с той целью, чтобы сделать рекомендации заинтересованным учреждениям.

Голосование

Статья 18

1. Каждый Член Генеральной Ассамблеи имеет один голос.
2. Решения Генеральной Ассамблеи по важным вопросам принимаются большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи. Эти вопросы включают: рекомендации в отношении поддержания международного мира и безопасности, выборы непостоянных членов Совета Безопасности, выборы членов Экономического и Социального Совета, выборы членов Совета по Опекe, в соответствии с пунктом 1с статьи 86, прием новых Членов в Организацию Объединенных Наций, приостановление прав и привилегий Членов Организации, исключение из Организации ее Членов, вопросы, относящиеся к функционированию системы опеки, и бюджетные вопросы.
3. Решения по другим вопросам, включая определение дополнительных категорий вопросов, которые подлежат решению большинством в две трети голосов, принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании.

Статья 19

Член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года. Генеральная Ассамблея может, однако, разрешить такому Члену Организации участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от него обстоятельствам.

Процедура

Статья 20

Генеральная Ассамблея собирается на очередные ежегодные сессии и на такие специальные сессии, которых могут потребовать обстоятельства. Специальные сессии созываются Генеральным Секретарем по требованию Совета Безопасности или большинства Членов Организации.

Статья 21

Генеральная Ассамблея устанавливает свои собственные правила процедуры. Она избирает

своего Председателя на каждую сессию.

Статья 22

Генеральная Ассамблея уполномочивается учреждать такие вспомогательные органы, которые она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

Глава V Совет Безопасности

Состав

Статья 23

1. Совет Безопасности состоит из пятнадцати Членов Организации. Китайская Республика, Франция, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки являются постоянными членами Совета Безопасности. Генеральная Ассамблея избирает десять других Членов Организации в качестве непостоянных членов Совета Безопасности, уделяя, в особенности, должное внимание, в первую очередь, степени участия Членов Организации в поддержании международного мира и безопасности и в достижении других целей Организации, а также справедливому географическому распределению.

2. Непостоянные члены Совета Безопасности избираются на двухгодичный срок. При первых выборах непостоянных членов, после увеличения числа членов Совета Безопасности с одиннадцати до пятнадцати, два из четырех дополнительных членов избираются на срок в один год. Выбывающий член Совета Безопасности не подлежит немедленному переизбранию.

3. Каждый член Совета Безопасности имеет одного представителя.

Функции и полномочия

Статья 24

1. Для обеспечения быстрых и эффективных действий Организации Объединенных Наций ее Члены возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соглашаются в том, что при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности действует от их имени.

2. При исполнении этих обязанностей Совет Безопасности действует в соответствии с Целями и Принципами Объединенных Наций. Определенные полномочия, предоставленные Совету Безопасности для выполнения этих обязанностей, изложены в Главах VI, VII, VIII и XII.

3. Совет Безопасности представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодные доклады и, по мере надобности, специальные доклады.

Статья 25

Члены Организации соглашаются, в соответствии с настоящим Уставом, подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их.

Статья 26

В целях содействия установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения, Совет Безопасности несет ответственность за формулирование, при помощи Военно-Штабного Комитета, указанного в статье 47, планов создания системы регулирования вооружений для представления их Членам Организации.

Голосование

Статья 27

1. Каждый член Совета Безопасности имеет один голос.
2. Решения Совета Безопасности по вопросам процедуры считаются принятыми, когда за них поданы голоса девяти членов Совета.
3. Решения Совета Безопасности по всем другим вопросам считаются принятыми, когда за них поданы голоса девяти членов Совета Безопасности, включая совпадающие голоса всех постоянных членов Совета, причем сторона, участвующая в споре, должна воздержаться от голосования при принятии решения на основании Главы VI и на основании пункта 3 статьи 52.

Процедура

Статья 28

1. Совет Безопасности организуется таким образом, чтобы он мог функционировать непрерывно. Для этой цели каждый член Совета Безопасности должен быть всегда представлен в месте пребывания Организации Объединенных Наций.
2. Совет Безопасности собирается на периодические заседания, на которых каждый из его членов может, по своему желанию, быть представлен или членом правительства, или каким-либо другим особо назначенным представителем.
3. Заседания Совета Безопасности могут происходить не только в месте пребывания Организации, но и во всяком другом месте, которое, по мнению Совета, более способствует его работе.

Статья 29

Совет Безопасности может учреждать такие вспомогательные органы, какие он найдет необходимыми для выполнения своих функций.

Статья 30

Совет Безопасности устанавливает свои правила процедуры, включая порядок избрания своего Председателя.

Статья 31

Любой Член Организации, который не является членом Совета Безопасности, может принять участие, без права голоса, в обсуждении любого вопроса, внесенного в Совет Безопасности, во всех тех случаях, когда Совет Безопасности находит, что интересы этого Члена Организации специально затронуты.

Статья 32

Любой Член Организации, который не состоит членом Совета Безопасности, или любое государство, не состоящее Членом Организации, если они являются сторонами в споре, рассматриваемом Советом Безопасности, приглашаются принять участие, без права голоса, в обсуждении, относящемся к этому спору. Совет Безопасности ставит такие условия для участия государства, не состоящего Членом Организации, какие он найдет справедливыми.

Глава VI Мирное разрешение споров

Статья 33

1. Стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору.
2. Совет Безопасности, когда он считает это необходимым, требует от сторон разрешения их спора при помощи таких средств.

Статья 34

Совет Безопасности уполномочивается расследовать любой спор или любую ситуацию, которая может привести к международным трениям или вызвать спор, для определения того, не может ли продолжение этого спора или ситуации угрожать поддержанию международного мира и безопасности.

Статья 35

1. Любой Член Организации может довести о любом споре или ситуации, имеющей характер,

указанный в статье 34, до сведения Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи.

2. Государство, которое не является Членом Организации, может довести до сведения Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи о любом споре, в котором оно является стороной, если оно примет на себя заранее в отношении этого спора обязательства мирного разрешения споров, предусмотренные в настоящем Уставе.

3. Разрешение Генеральной Ассамблеей дел, о которых доведено до ее сведения на основании настоящей статьи, производится с учетом положений статей 11 и 12.

Статья 36

1. Совет Безопасности уполномочивается в любой стадии спора, имеющего характер, указанный в статье 33, или ситуации подобного же характера рекомендовать надлежащую процедуру или методы урегулирования.

2. Совет Безопасности принимает во внимание любую процедуру для разрешения этого спора, которая уже была принята сторонами.

3. Делая рекомендации на основании настоящей статьи, Совет Безопасности принимает также во внимание, что споры юридического характера должны, как общее правило, передаваться сторонами в Международный Суд в соответствии с положениями Статута Суда.

Статья 37

1. Если стороны в споре, имеющем характер, указанный в статье 33, не разрешат его при помощи указанных в этой статье средств, они передают его в Совет Безопасности.

2. Если Совет Безопасности считает, что продолжение данного спора в действительности могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, он решает, действовать ли ему на основании статьи 36 или рекомендовать такие условия разрешения спора, какие он найдет подходящими.

Статья 38

Без ущерба для положений статей 33 - 37 Совет Безопасности уполномочивается, если все стороны, участвующие в любом споре, об этом просят, делать сторонам рекомендации с целью мирного разрешения этого спора.

Глава VII Действия в отношении угрозы миру, нарушений мира и актов агрессии

Статья 39

Совет Безопасности определяет существование любой угрозы миру, любого нарушения мира или акта агрессии и делает рекомендации или решает о том, какие меры следует предпринять в соответствии со статьями 41 и 42 для поддержания или восстановления международного мира и безопасности.

Статья 40

Чтобы предотвратить ухудшение ситуации, Совет Безопасности уполномочивается, прежде чем сделать рекомендации или решить о принятии мер, предусмотренных статьей 39, потребовать от заинтересованных сторон выполнения тех временных мер, которые он найдет необходимыми или желательными. Такие временные меры не должны наносить ущерба правам, притязаниям или положению заинтересованных сторон. Совет Безопасности должным образом учитывает невыполнение этих временных мер.

Статья 41

Совет Безопасности уполномочивается решать, какие меры, не связанные с использованием вооруженных сил, должны применяться для осуществления его решений, и он может потребовать от Членов Организации применения этих мер. Эти меры могут включать полный или частичный перерыв экономических отношений, железнодорожных, морских, воздушных, почтовых, телеграфных, радио или других средств сообщения, а также разрыв дипломатических отношений.

Статья 42

Если Совет Безопасности сочтет, что меры, предусмотренные в статье 41, могут оказаться недостаточными или уже оказались недостаточными, он уполномочивается предпринимать такие действия воздушными, морскими или сухопутными силами, какие окажутся необходимыми для поддержания или восстановления международного мира и безопасности. Такие действия могут включать демонстрации, блокаду и другие операции воздушных, морских или сухопутных сил Членов Организации.

Статья 43

1. Все Члены Организации, для того чтобы внести свой вклад в дело поддержания международного мира и безопасности, обязуются предоставлять в распоряжение Совета Безопасности по его требованию и в соответствии с особым соглашением или соглашениями необходимые для поддержания международного мира и безопасности вооруженные силы, помощь и соответствующие средства обслуживания, включая право прохода.
2. Такое соглашение или соглашения определяют численность и род войск, степень их готовности и их общее расположение и характер предоставляемых средств обслуживания и помощи.
3. Переговоры о заключении соглашения или соглашений предпринимаются в возможно кратчайший срок по инициативе Совета Безопасности. Они заключаются между Советом Безопасности и Членами Организации или между Советом Безопасности и группами Членов Организации и подлежат ратификации подписавшими их государствами, в соответствии с их конституционной процедурой.

Статья 44

Когда Совет Безопасности решил применить силу, то прежде чем потребовать от Члена Организации, не представленного в Совете, предоставления вооруженных сил, во исполнение обязательств, принятых им на основании статьи 43, Совет Безопасности приглашает этого Члена Организации, если последний этого пожелает, принять участие в решениях Совета Безопасности относительно использования контингентов вооруженных сил данного Члена Организации.

Статья 45

В целях обеспечения для Организации Объединенных Наций возможности предпринимать срочные военные мероприятия Члены Организации должны держать в состоянии немедленной готовности контингенты национальных военно-воздушных сил для совместных международных принудительных действий. Численность и степень готовности этих контингентов и планы их совместных действий определяются Советом Безопасности с помощью Военно-Штабного Комитета в пределах, указанных в особом соглашении или соглашениях, упомянутых в статье 43.

Статья 46

Планы применения вооруженных сил составляются Советом Безопасности с помощью Военно-Штабного Комитета.

Статья 47

1. Создается Военно-Штабной Комитет для того, чтобы давать советы и оказывать помощь Совету Безопасности по всем вопросам, относящимся к военным потребностям Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности, к использованию войск, предоставленных в его распоряжение, и к командованию ими, а также к регулированию вооружений и к возможному разоружению.

2. Военно-Штабной Комитет состоит из Начальников Штабов постоянных членов Совета Безопасности или их представителей. Любой Член Организации, не представленный постоянно в Комитете, приглашается Комитетом сотрудничать с ним, если эффективное осуществление обязанностей Комитета требует участия этого Члена Организации в работе Комитета.

3. Военно-Штабной Комитет, находясь в подчинении Совета Безопасности, несет ответственность за стратегическое руководство любыми вооруженными силами, предоставленными в распоряжение Совета Безопасности. Вопросы, относящиеся к командованию такими силами, должны быть разработаны позднее.

4. Военно-Штабной Комитет может, с разрешения Совета Безопасности и после консультации с надлежащими региональными органами, учреждать свои региональные подкомитеты.

Статья 48

1. Действия, которые требуются для выполнения решений Совета Безопасности в целях

поддержания международного мира и безопасности, предпринимаются всеми Членами Организации или некоторыми из них, в зависимости от того, как это определит Совет Безопасности.

2. Такие решения выполняются Членами Организации непосредственно, а также путем их действий в соответствующих международных учреждениях, членами которых они являются.

Статья 49

Члены Организации должны объединяться для оказания взаимной помощи в проведении мер, о которых принято решение Советом Безопасности.

Статья 50

Если Советом Безопасности принимаются превентивные или принудительные меры против какого-либо государства, всякое другое государство, независимо от того, состоит ли оно Членом Организации, перед которым встанут специальные экономические проблемы, возникшие из проведения вышеупомянутых мер, имеет право консультироваться с Советом Безопасности на предмет разрешения таких проблем.

Статья 51

Настоящий Устав ни в коей мере не затрагивает неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на Члена Организации, до тех пор, пока Совет Безопасности не примет мер, необходимых для поддержания международного мира и безопасности. Меры, принятые Членами Организации при осуществлении этого права на самооборону, должны быть немедленно сообщены Совету Безопасности и никоим образом не должны затрагивать полномочий и ответственности Совета Безопасности, в соответствии с настоящим Уставом, в отношении предпринятия в любое время таких действий, какие он сочтет необходимыми для поддержания или восстановления международного мира и безопасности.

Глава VIII Региональные соглашения

Статья 52

1. Настоящий Устав ни в коей мере не препятствует существованию региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий, при условии, что такие соглашения или органы и их деятельность совместимы с Целями и Принципами Организации.

2. Члены Организации, заключившие такие соглашения или составляющие такие органы, должны приложить все свои усилия для достижения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов до передачи этих споров в Совет Безопасности.

3. Совет Безопасности должен поощрять развитие применения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов либо по инициативе заинтересованных государств, либо по своей собственной инициативе.

4. Настоящая статья ни в коей мере не затрагивает применения статей 34 и 35.

Статья 53

1. Совет Безопасности использует, где это уместно, такие региональные соглашения или органы для принудительных действий под его руководством. Однако никакие принудительные действия не предпринимаются, в силу этих региональных соглашений или региональными органами, без полномочий от Совета Безопасности, за исключением мер, предусмотренных статьей 107, против любого вражеского государства, как оно определено в пункте 2 настоящей статьи, или мер, предусмотренных в региональных соглашениях, направленных против возобновления агрессивной политики со стороны любого такого государства до того времени, когда на Организацию, по просьбе заинтересованных Правительств, может быть возложена ответственность за предупреждение дальнейшей агрессии со стороны такого государства.

2. Термин "вражеское государство", как он применен в пункте 1 настоящей статьи, относится к любому государству, которое в течение второй мировой войны являлось врагом любого из государств, подписавших настоящий Устав.

Статья 54

Совет Безопасности должен быть всегда полностью информирован о действиях, предпринятых или намечаемых в силу региональных соглашений или региональными органами, для поддержания международного мира и безопасности.

Глава IX Международное экономическое и социальное сотрудничество

Статья 55

С целью создания условий стабильности и благополучия, необходимых для мирных и дружественных отношений между нациями, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов, Организация Объединенных Наций содействует:

а) Повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития;

б) Разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем; международному сотрудничеству в области культуры и образования;

в) Всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

Статья 56

Все Члены Организации обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55.

Статья 57

1. Различные специализированные учреждения, созданные межправительственными соглашениями и облеченные широко международной, определенной в их учредительных актах, ответственностью в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и подобных областях, будут поставлены в связь с Организацией в соответствии с положениями статьи 63.

2. Такие учреждения, которые будут поставлены указанным образом в связь с Организацией, именуются в последующих статьях "специализированные учреждения".

Статья 58

Организация делает рекомендации по согласованию политики и деятельности специализированных учреждений.

Статья 59

Организация, в случае надобности, проявляет инициативу о том, чтобы заинтересованные государства приступили к переговорам о создании любых новых специализированных учреждений, которые потребуются для выполнения целей, указанных в статье 55.

Статья 60

Ответственность за выполнение функций Организации, указанных в настоящей Главе, возлагается на Генеральную Ассамблею и, под руководством Генеральной Ассамблеи, на Экономический и Социальный Совет, которому для этой цели предоставляются полномочия, указанные в Главе X.

Глава X Экономический и Социальный Совет

Состав

Статья 61

1. Экономический и Социальный Совет состоит из пятидесяти четырех Членов Организации, избираемых Генеральной Ассамблеей.

2. С соблюдением положений, изложенных в пункте 3, восемнадцать членов Экономического и Социального Совета избираются ежегодно сроком на три года. Выбывающий член Совета может быть переизбран немедленно.

3. При первых выборах после увеличения числа членов Экономического и Социального Совета с двадцати семи до пятидесяти четырех, в дополнение к членам, избираемым вместо десяти членов, срок полномочий которых истекает в конце данного года, избираются двадцать семь дополнительных членов. Срок полномочий девяти из двадцати семи дополнительных членов, избранных таким образом, истекает в конце первого года, а срок полномочий девяти других членов - в конце второго года, в соответствии с постановлением Генеральной Ассамблеи.

4. Каждый член Экономического и Социального Совета имеет одного представителя.

Функции и Полномочия

Статья 62

1. Экономический и Социальный Совет уполномочивается предпринимать исследования и составлять доклады по международным вопросам в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и подобным вопросам или побуждать к этому других, а также делать по любому из этих вопросов рекомендации Генеральной Ассамблее, Членам Организации и заинтересованным специализированным учреждениям.

2. Совет уполномочивается делать рекомендации в целях поощрения уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех.

3. Совет уполномочивается подготавливать для представления Генеральной Ассамблее проекты конвенций по вопросам, входящим в его компетенцию.

4. Совет уполномочивается созывать, в соответствии с правилами, предписанными Организацией, международные конференции по вопросам, входящим в его компетенцию.

Статья 63

1. Экономический и Социальный Совет уполномочивается вступать с любым из учреждений, указанных в статье 57, в соглашения, определяющие условия, на которых соответствующие учреждения будут поставлены в связь с Организацией. Такие соглашения подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей.

2. Совет уполномочивается согласовывать деятельность специализированных учреждений посредством консультаций с ними и рекомендаций таким учреждениям и посредством рекомендаций Генеральной Ассамблее и Членам Организации.

Статья 64

1. Экономический и Социальный Совет уполномочивается принимать надлежащие меры для получения от специализированных учреждений регулярных докладов. Совет уполномочивается заключать соглашения с Членами Организации и со специализированными учреждениями с целью получения от них докладов о мерах, предпринятых ими во исполнение его собственных рекомендаций и рекомендаций Генеральной Ассамблеи по вопросам, входящим в его компетенцию.

2. Совет уполномочивается сообщать Генеральной Ассамблее свои замечания по этим докладам.

Статья 65

Экономический и Социальный Совет уполномочивается представлять Совету Безопасности информацию и, по предложению Совета Безопасности, обязан ему помогать.

Статья 66

1. Экономический и Социальный Совет осуществляет такие функции, какие входят в его компетенцию, в связи с выполнением рекомендаций Генеральной Ассамблеи.

2. Совет, с одобрения Генеральной Ассамблеи, уполномочивается выполнять работы по просьбе Членов Организации и по просьбе специализированных учреждений.

3. Совет должен выполнять такие другие функции, какие перечислены в других частях настоящего Устава или какие могут быть возложены на него

Голосование

Статья 67

1. Каждый член Экономического и Социального Совета имеет один голос.

2. Решения Экономического и Социального Совета принимаются большинством голосов членов Совета, присутствующих и участвующих в голосовании.

Процедура

Статья 68

Экономический и Социальный Совет создает комиссии в экономической и социальной областях и по поощрению прав человека, а также такие другие комиссии, которые могут потребоваться для выполнения его функций.

Статья 69

Экономический и Социальный Совет приглашает любого Члена Организации участвовать без права голоса в обсуждении им любого вопроса, представляющего особый интерес для данного Члена Организации.

Статья 70

Экономический и Социальный Совет уполномочивается проводить мероприятия для участия без права голоса представителей специализированных учреждений в обсуждении вопросов в

Совете или в созданных им комиссиях, а также для участия представителей Совета в обсуждении вопросов в специализированных учреждениях.

Статья 71

Экономический и Социальный Совет уполномочивается проводить надлежащие мероприятия для консультации с неправительственными организациями, заинтересованными в вопросах, входящих в его компетенцию. Такие мероприятия могут быть условлены с международными организациями, а в случае надобности - с национальными организациями после консультации с заинтересованным Членом Организации.

Статья 72

1. Экономический и Социальный Совет устанавливает свои собственные правила процедуры, включая порядок избрания своего Председателя.
2. Экономический и Социальный Совет созывается, по мере надобности, в соответствии со своими правилами, которые должны включать положения о созыве заседаний по требованию большинства его членов.

Глава XI Декларация в отношении самоуправляющихся территорий

Статья 73

Члены Организации Объединенных Наций, которые несут или принимают на себя ответственность за управление территориями, народы которых не достигли еще полного самоуправления, признают тот принцип, что интересы населения этих территорий являются первостепенными, и, как священный долг, принимают обязательство максимально способствовать благополучию населения этих территорий в рамках системы международного мира и безопасности, установленной настоящим Уставом, и с этой целью:

- a) Обеспечивать, соблюдая должное уважение к культуре указанных народов, их политический, экономический и социальный прогресс, прогресс в области образования, справедливое обращение с ними и защиту их от злоупотреблений;
- b) Развивать самоуправление, учитывать должным образом политические стремления этих народов и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов в соответствии со специфическими обстоятельствами, присущими каждой территории и ее народам, и с их разными степенями развития;
- c) Укреплять международный мир и безопасность;
- d) Способствовать развитию созидательных мероприятий, поощрять исследования и сотрудничать друг с другом и, где и когда это уместно, со специализированными международными организациями ради практического достижения изложенных в настоящей статье социальных, экономических и научных целей и
- e) Передавать регулярно Генеральному Секретарю для информации и с таким ограничением,

какое может потребоваться по соображениям безопасности и конституционного порядка, статистическую и другую информацию специального характера, относящуюся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования на территориях, за которые они соответственно несут ответственность, кроме тех территорий, на которые распространяется действие Глав XII и XIII.

Статья 74

Члены Организации также соглашаются, что их политика в отношении территорий, на которые распространяется действие настоящей Главы, должна быть основана не менее, чем в отношении их метрополий, на общем принципе добрососедства, с надлежащим учетом интересов и благополучия остального мира в делах социальных, экономических и торговли.

Глава XII Международная система опеки

Статья 75

Организация Объединенных Наций создает под своим руководством международную систему опеки для управления теми территориями, которые могут быть включены в нее последующими индивидуальными соглашениями, и для наблюдения за этими территориями. Эти территории именуется далее "территории под опекой".

Статья 76

Основные задачи системы опеки, в соответствии с Целями Организации Объединенных Наций, изложенными в статье 1 настоящего Устава, состоят в том, чтобы:

- a) Укреплять международный мир и безопасность;
- b) Способствовать политическому, экономическому и социальному прогрессу населения территорий под опекой, его прогрессу в области образования и его прогрессивному развитию в направлении к самоуправлению или независимости, как это может оказаться подходящим для специфических условий каждой территории и ее народов и имея в виду свободно выраженное желание этих народов, и как это может быть предусмотрено условиями каждого соглашения об опеке;
- c) Поощрять уважение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии, и поощрять признание взаимозависимости народов мира;
- d) Обеспечивать равное отношение к Членам Организации и их гражданам в области социальной, экономической и торговой, а также равное отношение к ним в отправлении правосудия без ущерба для достижения вышеизложенных задач и при условии соблюдения положений статьи 80.

Статья 77

1. Система опеки распространяется на такие территории из нижеперечисленных категорий, которые могут быть включены в нее соглашениями об опеке:

- a) Территории, ныне находящиеся под мандатом;
 - b) Территории, которые могут быть отторгнуты от вражеских государств в результате второй мировой войны, и
 - c) Территории, добровольно включенные в систему опеки государствами, ответственными за их управление.
2. Вопрос о том, какие из территорий вышеперечисленных категорий должны быть включены в систему опеки и на каких условиях, будет предметом последующего соглашения.

Статья 78

Система опеки не распространяется на страны, ставшие Членами Организации, отношения между которыми должны основываться на уважении принципа суверенного равенства.

Статья 79

Условия опеки для каждой территории, подлежащей включению в систему опеки, в том числе все изменения и поправки, определяются соглашениями непосредственно заинтересованных государств, включая страны-мандатарии в том случае, если территории находятся под мандатом одного из Членов Организации, и утверждаются, как предусмотрено в статьях 83 и 85.

Статья 80

1. За исключением случаев, которые могут быть согласованы в индивидуальных соглашениях об опеке, заключенных согласно статьям 77, 79 и 81, включающих каждую территорию в систему опеки, и впредь до заключения таких соглашений, ничто в настоящей Главе не должно толковаться как изменение каким-либо образом каких бы то ни было прав любых государств или любых народов или условий существующих международных соглашений, участниками которых могут быть соответственно Члены Организации.
2. Пункт 1 настоящей статьи не должен толковаться как дающий основания для задержки или отсрочки переговоров и заключения соглашений о включении подмандатных и других территорий в систему опеки, как это предусмотрено в статье 77.

Статья 81

Соглашение об опеке в каждом случае должно включать условия, на которых будет управляться территория под опекой, а также определять власть, которая будет осуществлять управление территорией под опекой. Такая власть, называемая далее управляющей властью, может представлять собой одно или более государств или Организацию Объединенных Наций, как таковую.

Статья 82

В любом соглашении об опеке может определяться стратегический район или районы,

которые могут включать часть или всю территорию под опекой, на которую распространяется соглашение, без ущерба для какого бы то ни было особого соглашения или соглашений, заключенных на основании статьи 43.

Статья 83

1. Все функции Организации Объединенных Наций, относящиеся к стратегическим районам, включая утверждение условий соглашений об опеке и их изменений или поправок к ним, осуществляются Советом Безопасности.
2. Основные цели, изложенные в статье 76, относятся к народу каждого из стратегических районов.
3. Совет Безопасности, соблюдая условия соглашений об опеке и без ущерба для требований безопасности, пользуется помощью Совета по Опеке для выполнения тех функций Организации Объединенных Наций в соответствии с системой опеки, которые относятся к политическим, экономическим и социальным вопросам, а также к вопросам в области образования в стратегических районах.

Статья 84

Обязанностью управляющей власти является обеспечение того, чтобы территория под опекой играла свою роль в поддержании международного мира и безопасности. С этой целью управляющая власть уполномочивается использовать добровольные вооруженные силы, средства обслуживания и помощь территории под опекой при выполнении обязательств, принятых в этом отношении управляющей властью перед Советом Безопасности, а равно и для местной обороны и поддержания закона и порядка в пределах территории под опекой.

Статья 85

1. Функции Организации Объединенных Наций в отношении соглашений об опеке для всех районов, не отнесенных к числу стратегических, включая утверждение условий соглашений об опеке и их изменений или поправок к ним, осуществляются Генеральной Ассамблеей.
2. Совет по Опеке, действующий под руководством Генеральной Ассамблеи, помогает Генеральной Ассамблее в выполнении этих функций.

Глава XIII Совет по Опеке

Состав

Статья 86

1. Совет по Опеке состоит из следующих Членов Организации Объединенных Наций:
 - a) Тех Членов Организации, которые управляют территориями под опекой;
 - b) Тех Членов Организации, поименованных в статье 23, которые не управляют

территориями под опекой;

с) Такого числа других Членов Организации, избранных Генеральной Ассамблеей на трехгодичный срок, какое может оказаться необходимым для обеспечения того, чтобы общее число членов Совета по Опеке распределялось поровну между Членами Организации, управляющими и не управляющими территориями под опекой.

2. Каждый член Совета по Опеке назначит одно особо квалифицированное лицо, которое будет его представителем в Совете по Опеке.

Функции и Полномочия

Статья 87

Генеральная Ассамблея и находящийся под ее руководством Совет по Опеке, при выполнении своих функций, уполномочиваются:

- a) Рассматривать отчеты, представляемые управляющей властью;
- b) Принимать петиции и рассматривать их, консультируясь с управляющей властью;
- c) Устраивать периодические посещения соответствующих территорий под опекой в согласованные с управляющей властью сроки; и
- d) Предпринимать упомянутые и другие действия в соответствии с условиями соглашений об опеке.

Статья 88

Совет по Опеке разрабатывает анкету относительно политического, экономического и социального прогресса населения каждой территории под опекой, а также его прогресса в области образования, а управляющая власть каждой территории под опекой, входящей в компетенцию Генеральной Ассамблеи, представляет последней ежегодные доклады на основе этой анкеты.

Голосование

Статья 89

1. Каждый член Совета по Опеке имеет один голос.
2. Решения Совета по Опеке принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.

Процедура

Статья 90

1. Совет по Опекe принимает свои собственные правила процедуры, включая порядок избрания своего Председателя.
2. Заседания Совета по Опекe созываются по мере надобности в соответствии с его правилами процедуры, которые должны предусматривать созыв заседаний по требованию большинства членов Совета.

Статья 91

Совет по Опекe пользуется в соответствующих случаях помощью Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений в отношении вопросов, в которых они соответственно заинтересованы.

Глава XIV Международный Суд

Статья 92

Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций. Он действует в соответствии с прилагаемым Статутом, который основан на Статуте Постоянной Палаты Международного Правосудия и образует неотъемлемую часть настоящего Устава.

Статья 93

1. Все Члены Организации являются *ipso facto* участниками Статута Международного Суда.
2. Государство, не являющееся Членом Организации, может стать участником Статута Международного Суда на условиях, которые определяются, в каждом отдельном случае, Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности.

Статья 94

1. Каждый Член Организации обязуется выполнить решение Международного Суда по тому делу, в котором он является стороной.
2. В случае, если какая-либо сторона в деле не выполнит обязательства, возложенного на нее решением Суда, другая сторона может обратиться в Совет Безопасности, который может, если признает это необходимым, сделать рекомендации или решить о принятии мер для приведения решения в исполнение.

Статья 95

Настоящий Устав ни в коей мере не препятствует Членам Организации поручать разрешение своих разногласий другим судам в силу уже существующих соглашений или таких, которые могут быть заключены в будущем.

Статья 96

1. Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности могут запрашивать от Международного Суда консультативные заключения по любому юридическому вопросу.
2. Другие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, которым Генеральная Ассамблея может дать в любое время разрешение на это, также могут запрашивать консультативные заключения Суда по юридическим вопросам, возникающим в пределах их круга деятельности.

Глава XV Секретариат

Статья 97

Секретариат состоит из Генерального Секретаря и такого персонала, который может потребоваться для Организации. Генеральный Секретарь назначается Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности. Генеральный Секретарь является главным административным должностным лицом Организации.

Статья 98

Генеральный Секретарь действует в этом качестве на всех заседаниях Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке и выполняет такие другие функции, какие возлагаются на него этими органами. Генеральный Секретарь представляет Генеральной Ассамблее ежегодный отчет о работе Организации.

Статья 99

Генеральный Секретарь имеет право доводить до сведения Совета Безопасности о любых вопросах, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности.

Статья 100

1. При исполнении своих обязанностей Генеральный Секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.
2. Каждый Член Организации обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального Секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

Статья 101

1. Персонал Секретариата назначается Генеральным Секретарем, согласно правилам,

устанавливаемым Генеральной Ассамблеей.

2. Надлежащий персонал выделяется для постоянной работы в Экономический и Социальный Совет, в Совет по Опекe и, по мере надобности, в другие органы Организации. Этот персонал составляет часть Секретариата.

3. При приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе.

Глава XVI Разные постановления

Статья 102

1. Всякий договор и всякое международное соглашение, заключенные любым Членом Организации после вступления в силу настоящего Устава, должны быть, при первой возможности, зарегистрированы в Секретариате и им опубликованы.

2. Ни одна из сторон в любом таком договоре или международном соглашении, не зарегистрированных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, не может ссылаться на такой договор или соглашение ни в одном из органов Организации Объединенных Наций.

Статья 103

В том случае, когда обязательства Членов Организации по настоящему Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Уставу.

Статья 104

Организация Объединенных Наций пользуется на территории каждого из своих Членов такой правоспособностью, которая может оказаться необходимой для выполнения ее функций и достижения ее целей.

Статья 105

1. Организация Объединенных Наций пользуется на территории каждого из своих Членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для достижения ее целей.

2. Представители Членов Организации и ее должностные лица также пользуются привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации.

3. Генеральная Ассамблея может делать рекомендации для определения деталей применения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, а также может предлагать Членам Организации конвенции для этой цели.

Глава XVII Мероприятия по безопасности в переходный период

Статья 106

Впредь до вступления в силу таких упомянутых в статье 43 особых соглашений, какие, по мнению Совета Безопасности, дают ему возможность начать осуществление своих обязанностей, согласно статье 42, участники Декларации Четырех Держав, подписанной в Москве 30 октября 1943 г., и Франция будут, в соответствии с положениями пункта 5 этой Декларации, консультироваться друг с другом и, в случае необходимости, с другими Членами Организации с целью таких совместных действий от имени Организации, какие могут оказаться необходимыми для поддержания международного мира и безопасности.

Статья 107

Настоящий Устав ни в коей мере не лишает юридической силы действия, предпринятые или санкционированные в результате второй мировой войны несущими ответственность за такие действия правительствами, в отношении любого государства, которое в течение второй мировой войны было врагом любого из государств, подписавших настоящий Устав, а также не препятствует таким действиям.

Глава XVIII Поправки

Статья 108

Поправки к настоящему Уставу вступают в силу для всех Членов Организации, после того как они приняты двумя третями голосов членов Генеральной Ассамблеи и ратифицированы, в соответствии с их конституционной процедурой, двумя третями Членов Организации, включая всех постоянных членов Совета Безопасности.

Статья 109

1. С целью пересмотра настоящего Устава может быть созвана Генеральная конференция Членов Организации Объединенных Наций в срок и в месте, которые должны быть определены двумя третями голосов членов Генеральной Ассамблеи и голосами любых девяти членов Совета Безопасности. Каждый Член Организации будет иметь на Конференции один голос.
2. Любое изменение настоящего Устава, рекомендованное двумя третями голосов участников Конференции, вступит в силу по ратификации, в соответствии с их конституционной процедурой, двумя третями Членов Организации, включая всех постоянных членов Совета Безопасности.
3. Если такая Конференция не состоится до десятой ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи, считая со вступления настоящего Устава в силу, предложение созвать такую Конференцию включается в повестку дня этой сессии Генеральной Ассамблеи, и Конференция созывается, если это будет решено простым большинством голосов членов Генеральной Ассамблеи и голосами любых семи членов Совета Безопасности.

Глава XIX Ратификация и подписание

Статья 110

1. Настоящий Устав подлежит ратификации подписавшими его государствами, в соответствии с их конституционной процедурой.
2. Ратификационные грамоты должны сдаваться на хранение Правительству Соединенных Штатов Америки, которое будет извещать о сдаче на хранение каждой грамоты все государства, подписавшие Устав, так же как и Генерального Секретаря Организации, когда он будет назначен.
3. Настоящий Устав вступит в силу по сдаче на хранение ратификационных грамот Китайской Республикой, Францией, Союзом Советских Социалистических Республик, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки и большинством других государств, подписавших Устав. После этого Правительством Соединенных Штатов Америки будет составлен протокол о сдаче на хранение ратификационных грамот, копии с которого будут разосланы всем подписавшим Устав государствам.
4. Государства, подписавшие настоящий Устав, которые ратифицируют его после того, как он вступил в силу, станут Первоначальными Членами Организации Объединенных Наций со дня сдачи ими на хранение своих соответствующих ратификационных грамот.

Статья 111

Настоящий Устав, китайский, французский, русский, английский и испанский тексты которого являются равно аутентичными, будет храниться в архиве Правительства Соединенных Штатов Америки. Это Правительство препровождает копии Устава, должным образом заверенные, Правительствам всех других подписавших его государств.

В удостоверение чего представители Правительств Объединенных Наций подписали настоящий Устав.

Составлено в городе Сан-Франциско, июня двадцать шестого дня, тысяча девятьсот сорок пятого года.

(подписи)

*Приложение
к Уставу Организации
Объединенных Наций
(Сан-Франциско, 26 июня 1945 г.)*

РОСТ ЧИСЛА ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ

ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПЕРИОД С 1945 ПО 1994 Г.

Год	Число членов	Государства-члены
1945	Первоначальные, 51	Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Иран, Ирак, Ливан, Либерия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Южная Африка, Сирийская Арабская Республика, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия
1946	55	Афганистан, Исландия, Швеция, Таиланд
1947	57	Пакистан, Йемен
1948	58	Мьянма
1949	59	Израиль
1950	60	Индонезия
1955	76	Албания, Австрия, Болгария, Камбоджа, Финляндия, Венгрия, Ирландия, Италия, Иордания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Португалия, Румыния, Испания, Шри Ланка
1956	80	Япония, Марокко, Судан, Тунис

1957	82	Гана, Малайзия
1958	83	Гвинея
1960 1961	100 104	Бенин, Буркина-Фасо, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Конго, Кот-д'Ивуар, Кипр, Габон, Мадагаскар, Мали, Нигер, Нигерия, Сенегал, Сомали, Того, Заир Мавритания, Монголия, Сьерра-Леоне, Объединенная Республика Танзания
1962	110	Алжир, Бурунди, Ямайка, Руанда, Тринидад и Тобаго, Уганда
1963	112	Кения, Кувейт
1964	115	Малави, Мальта, Замбия
1965	118	Гамбия, Мальдивские Острова, Сингапур
1966	122	Барбадос, Ботсвана, Гайана, Лесото
1967	123	Демократический Йемен
1968	126	Экваториальная Гвинея, Маврикий, Свазиленд
1970	127	Фиджи
1971	132	Бахрейн, Бутан, Оман, Катар, Объединенные Арабские Эмираты
1973	134	Багамские Острова, Германия
1974	137	Бангладеш, Гренада, Гвинея-Бисау
1975	143	Кабо-Верде, Коморские Острова, Мозамбик, Папуа - Новая Гвинея, Сан-Томе и Принсипи, Суринам
1976	146	Ангола, Самоа, Сейшельские Острова
1977	148	Джибути, Вьетнам
1978	150	Доминика, Соломоновы Острова
1979	151	Сент-Люсия
1980	153	Сент-Винсент и Гренадины, Зимбабве
1981	156	Антигуа и Барбуда, Белиз, Вануату
1983	157	Сент-Китс и Невис
1984	158	Бруней-Даруссалам
1990	160	Лихтенштейн, Намибия
1991 1992	167 179	Корейская Народно-Демократическая Республика, Эстония, Федеративные Штаты Микронезии, Латвия, Литва, Маршалловы Острова, Республика Корея Армения, Азербайджан, Босния и Герцеговина, Хорватия, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова,

1993	184	Сан-Марино, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
1994	185	Андорра, Чешская Республика, Эритрея, Монако, Словацкая Республика, бывшая югославская республика Македония Палау

ГОСУДАРСТВА - ЧЛЕНЫ ООН

(по состоянию на 31 декабря 1994 г.)

Государство-член	Дата приема	Шкала взносов (%)	Население (оценка)
Афганистан	19 ноября 1946 г.	0,01	17 690 000
Албания	14 декабря 1955 г.	0,01	3 389 000
Алжир	8 октября 1962 г.	0,16	26 722 000
Андорра	28 июля 1993 г.	0,01	61 000
Ангола	1 декабря 1976 г.	0,01	10 276 000
Антигуа и Барбуда	11 ноября 1981 г.	0,01	65 000
Аргентина	24 октября 1945 г.	0,57	34 180 000
Армения	2 марта 1992 г.	0,13	3 732 000
Австралия	1 ноября 1945 г.	1,51	17 627 000
Австрия	14 декабря 1955 г.	0,75	8 015 000
Азербайджан	2 марта 1992 г.	0,22	7 391 000
Багамские Острова	18 сентября 1973 г.	0,02	269 000
Бахрейн	21 сентября 1971 г.	0,03	539 000
Бангладеш	17 сентября 1974 г.	0,01	115 203 143
Барбадос	9 декабря 1966 г.	0,01	260 000
Беларусь	2 марта 1992 г.	0,48	10 188 000
Бельгия	27 декабря 1945 г.	1,06	10 046 000
Белиз	25 сентября 1981 г.	0,01	205 000
Бенин	20 сентября 1960 г.	0,01	5 215 000
Бутан	21 сентября 1971 г.	0,01	1 596 000
Боливия	14 ноября 1945 г.	0,01	7 237 000
Босния и Герцеговина	22 мая 1992 г.	0,04	3 707 000
Ботсвана	17 октября 1966 г.	0,01	1 443 000
Бразилия	24 октября 1945 г.	1,59	153 792 000
Бруней-Даруссалам	21 сентября 1984 г.	0,03	274 000
Болгария	14 декабря 1955 г.	0,13	8 452 000
Буркина-Фасо	20 сентября 1960 г.	0,01	9 682 000
Бурунди	18 сентября 1962 г.	0,01	5 958 000
Камбоджа	14 декабря 1955 г.	0,01	9 308 000
Камерун	20 сентября 1960 г.	0,01	12 522 000
Канада	9 ноября 1945 г.	3,11	28 973 000

Кабо-Верде	16 сентября 1975 г.	0,01	370 000
Центральноафриканская Республика	20 сентября 1960 г.	0,01	3 156 000
Чад	20 сентября 1960 г.	0,01	6 098 000
Чили	24 октября 1945 г.	0,08	14 026 000
Китай	24 октября 1945 г.	0,77	1 196 360 000
Колумбия	5 ноября 1945 г.	0,13	34 520 000
Коморские Острова	12 ноября 1975 г.	0,01	607 000
Конго	20 сентября 1960 г.	0,01	2 443 000
Коста-Рика	2 ноября 1945 г.	0,01	3 199 000
Кот-д'Ивуар	20 сентября 1960 г.	0,02	13 316 000
Хорватия	22 мая 1992 г.	0,13	4 511 000
Куба	24 октября 1945 г.	0,09	10 941 000
Кипр	20 сентября 1960 г.	0,02	726 000
Чешская Республика	19 января 1993 г.	0,42	10 331 000
Корейская Народно-Демократическая Республика	17 сентября 1991 г.	0,05	23 048 000
Дания	24 октября 1945 г.	0,60	5 205 000
Джибути	20 сентября 1977 г.	0,01	557 000
Доминика	18 декабря 1978 г.	0,01	71 000
Доминиканская Республика	24 октября 1945 г.	0,02	7 608 000
Эквадор	21 декабря 1945 г.	0,03	11 221 000
Египет	24 октября 1945 г.	0,07	56 488 000
Сальвадор	24 октября 1945 г.	0,01	5 517 000
Экваториальная Гвинея	12 ноября 1968 г.	0,01	379 000
Эритрея	28 мая 1993 г.	0,01	3 345 000
Эстония	17 сентября 1991 г.	0,07	1 507 000
Эфиопия	13 ноября 1945 г.	0,01	56 900 000
Федеративные Штаты Микронезии	17 сентября 1991 г.	0,01	105 000
Фиджи	13 октября 1970 г.	0,01	762 000
Финляндия	14 декабря 1955 г.	0,57	5 082 000
Франция	24 октября 1945 г.	6,00	57 804 000
Габон	20 сентября 1960 г.	0,02	1 012 000
Гамбия	21 сентября 1965 г.	0,01	1 026 000
Грузия	31 июля 1992 г.	0,21	5 471 000
Германия	18 сентября 1973 г.	8,93	81 255 000
Гана	8 марта 1957 г.	0,01	16 446 000
Греция	25 октября 1945 г.	0,35	10 350 000
Гренада	17 сентября 1974 г.	0,01	92 000
Гватемала	21 ноября 1945 г.	0,02	10 322 000
Гвинея	12 декабря 1958 г.	0,01	6 306 000
Гвинея-Бисау	17 сентября 1974 г.	0,01	1 028 000
Гайана	20 сентября 1966 г.	0,01	816 000
Гаити	24 октября 1945 г.	0,01	7 041 000
Гондурас	17 декабря 1945 г.	0,01	5 770 000

Венгрия	14 декабря 1955 г.	0,18	10 275 000
Исландия	19 ноября 1946 г.	0,03	263 000
Индия	30 октября 1945 г.	0,36	901 459 000
Индонезия	28 сентября 1950 г.	0,16	189 136 000
Иран (Исламская Республика)	24 октября 1945 г.	0,77	59 359 000
Ирак	21 декабря 1945 г.	0,13	19 454 000
Ирландия	14 декабря 1955 г.	0,18	3 503 000
Израиль	11 мая 1949 г.	0,23	5 383 000
Италия	14 декабря 1955 г.	4,29	57 057 000
Ямайка	18 сентября 1962 г.	0,01	2 411 000
Япония	18 декабря 1956 г.	12,45	124 536 000
Иордания	14 декабря 1955 г.	0,01	4 936 000
Казахстан	2 марта 1992 г.	0,35	16 925 000
Кения	16 декабря 1963 г.	0,01	28 113 000
Кувейт	14 мая 1963 г.	0,25	1 433 000
Кыргызстан	2 марта 1992 г.	0,06	4 474 000
Лаосская Народная Республика	14 декабря 1955 г.	0,01	4 605 000
Латвия	17 сентября 1991 г.	0,13	2 544 000
Ливан	24 октября 1945 г.	0,01	2 806 000
Лесото	17 октября 1966 г.	0,01	1 943 000
Либерия	2 ноября 1945 г.	0,01	2 640 000
Ливийская Арабская Джамахирия	14 декабря 1955 г.	0,24	4 700 000
Лихтенштейн	18 сентября 1990 г.	0,01	30 000
Литва	17 сентября 1991 г.	0,15	3 735 000
Люксембург	24 октября 1945 г.	0,06	395 000
Мадагаскар	20 сентября 1960 г.	0,01	12 092 000
Малави	1 декабря 1964 г.	0,01	9 135 000
Малайзия	17 сентября 1957 г.	0,12	19 247 000
Мальдивские Острова	21 сентября 1965 г.	0,01	238 000
Мали	28 сентября 1960 г.	0,01	10 135 000
Мальта	1 декабря 1964 г.	0,01	366 000
Маршалловы Острова	17 сентября 1991 г.	0,01	52 000
Мавритания	27 октября 1961 г.	0,01	2 161 000
Маврикий	24 апреля 1968 г.	0,01	1 098 000
Мексика	7 ноября 1945 г.	0,88	93 008 000
Монако	28 мая 1993 г.	0,01	31 000
Монголия	27 октября 1961 г.	0,01	2 318 000
Марокко	12 ноября 1956 г.	0,03	26 069 000
Мозамбик	16 сентября 1975 г.	0,01	15 583 000
Мьянма	19 апреля 1948 г.	0,01	44 596 000
Намибия	23 апреля 1990 г.	0,01	1 461 000
Непал	14 декабря 1955 г.	0,01	20 812 000
Нидерланды	10 декабря 1945 г.	1,50	15 352 000
Новая Зеландия	24 октября 1945 г.	0,24	3 493 000
Никарагуа	24 октября 1945 г.	0,01	4 401 000

Нигер	20 сентября 1960 г.	0,01	8 361 000
Нигерия	7 октября 1960 г.	0,20	105 264 000
Норвегия	27 ноября 1945 г.	0,55	4 331 000
Оман	7 октября 1971 г.	0,03	2 018 000
Пакистан	30 сентября 1947 г.	0,06	122 802 000
Палау	15 декабря 1994 г.	*	16 000
Панама	13 ноября 1945 г.	0,02	2 583 000
Папуа - Новая Гвинея	10 октября 1975 г.	0,01	3 922 000
Парагвай	24 октября 1945 г.	0,02	4 643 000
Перу	31 октября 1945 г.	0,06	22 454 000
Филиппины	24 октября 1945 г.	0,07	65 649 000
Польша	24 октября 1945 г.	0,47	38 513 000
Португалия	14 декабря 1955 г.	0,20	9 868 000
Катар	21 сентября 1971 г.	0,05	486 000
Республика Корея	17 сентября 1991 г.	0,69	43 500 000
Республика Молдова	2 марта 1992 г.	0,15	4 356 000
Румыния	14 декабря 1955 г.	0,17	22 755 000
Российская Федерация	24 октября 1945 г.	6,71	148 366 000
Руанда	18 сентября 1962 г.	0,01	7 554 000
Сент-Китс и Невис	23 сентября 1983 г.	0,01	42 000
Сент-Люсия	18 сентября 1979 г.	0,01	139 000
Сент-Винсент и Гренадины	16 сентября 1980 г.	0,01	110 000
Самоа	15 декабря 1976 г.	0,01	163 000
Сан-Марино	2 марта 1992 г.	0,01	24 000
Сан-Томе и Принсипи	16 сентября 1975 г.	0,01	122 000
Саудовская Аравия	24 октября 1945 г.	0,96	17 119 000
Сенегал	28 сентября 1960 г.	0,01	7 902 000
Сейшельские Острова	21 сентября 1976 г.	0,01	72 000
Сьерра-Леоне	27 сентября 1961 г.	0,01	4 297 000
Сингапур	21 сентября 1965 г.	0,12	2 874 000
Словакия	19 января 1993 г.	0,13	5 333 000
Словения	22 мая 1992 г.	0,09	1 989 000
Соломоновы Острова	19 сентября 1978 г.	0,01	355 000
Сомали	20 сентября 1960 г.	0,01	8 954 000
Южная Африка	7 ноября 1945 г.	0,41	40 436 000
Испания	14 декабря 1955 г.	1,98	39 150 000
Шри Ланка	14 декабря 1955 г.	0,01	17 619 000
Судан	12 ноября 1956 г.	0,01	28 129 000
Суринам	4 декабря 1975 г.	0,01	414 000
Свазиленд	24 сентября 1968 г.	0,01	809 000
Швеция	19 ноября 1946 г.	1,11	8 765 000
Сирийская Арабская Республика	24 октября 1945 г.	0,04	13 393 000
Таджикистан	2 марта 1992 г.	0,05	5 767 000
Таиланд	16 декабря 1946 г.	0,11	58 584 000
Бывшая югославская республика Македония	8 апреля 1993 г.	0,02	2 083 000

Того	20 сентября 1960 г.	0,01	3 885 000
Тринидад и Тобаго	18 сентября 1962 г.	0,05	1 260 000
Тунис	12 ноября 1956 г.	0,03	8 570 000
Турция	24 октября 1945 г.	0,27	60 227 000
Туркменистан	2 марта 1992 г.	0,06	3 921 000
Уганда	25 октября 1962 г.	0,01	19 940 000
Украина	24 октября 1945 г.	1,87	52 114 000
Объединенные Арабские Эмираты	9 декабря 1971 г.	0,21	1 206 000
Соединенное Королевство	24 октября 1945 г.	5,02	58 191 000
Объединенная Республика Танзания	14 декабря 1961 г.	0,01	28 019 000
Соединенные Штаты Америки	24 октября 1945 г.	25,00	258 233 000
Уругвай	18 декабря 1945 г.	0,04	3 149 000
Узбекистан	2 марта 1992 г.	0,26	21 860 000
Вануату	15 сентября 1981 г.	0,01	156 000
Венесуэла	15 ноября 1945 г.	0,49	20 712 000
Вьетнам	20 сентября 1977 г.	0,01	71 324 000
Йемен	30 сентября 1947 г.	0,01	12 302 000
Югославия	24 октября 1945 г.	0,14	10 507 000
Заир	20 сентября 1960 г.	0,01	41 231 000
Замбия	1 декабря 1964 г.	0,01	8 936 000
Зимбабве	25 августа 1980 г.	0,01	10 739 000

Размер взносов государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, но участвующих в некоторых видах ее деятельности, определяется в соответствии со следующими ставками:

Ватикан	0,01
Науру	0,01
Швейцария	1,16
Тонга	0,01

Поправки к ст. 23, 27 и 61 Устава приняты Генеральной Ассамблеей 17 декабря 1963 г. и вступили в силу 31 августа 1965 г. Поправка к ст. 109, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 1965 г., вступила в силу 12 июня 1968 г.

Поправка к ст. 23 Устава увеличивает число членов Совета Безопасности с одиннадцати до пятнадцати.

Исправленная статья 27 предусматривает, что решения Совета Безопасности по процедурным вопросам считаются принятыми, когда за них поданы голоса девяти членов (раньше - семи), а по всем другим вопросам - когда за них поданы голоса девяти членов (раньше - семи), включая совпадающие голоса пяти постоянных членов Совета Безопасности.

Поправка к ст. 61 увеличивает число членов Экономического и Социального Совета с восемнадцати до двадцати семи. Последующая поправка к этой статье, вступившая в силу 24 октября 1973 г., увеличивает число членов Совета с двадцати семи до пятидесяти четырех.

Поправка к первому пункту ст. 109 предусматривает, что время и место проведения Генеральной конференции государств-членов с целью пересмотра Устава определяются двумя третями голосов членов Генеральной Ассамблеи и голосами любых девяти (раньше - семи) членов Совета Безопасности.

Пункт 3 ст. 109, который предусматривает возможность созыва конференции по пересмотру Устава, был рассмотрен Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности на десятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи в 1955 г. и оставлен в его первоначальной формулировке: "голосами любых семи членов Совета Безопасности".

Процентная ставка взноса пока не определена.

19 сентября 1991 года Белоруссия информировала Организацию Объединенных Наций о том, что ее новым названием является "Беларусь".

Египет и Сирия были первоначальными членами Организации Объединенных Наций с 24 октября 1945 года. После плебисцита 21 февраля 1958 года в результате объединения Египта и Сирии была создана Объединенная Арабская Республика, которая далее участвовала в Организации в качестве одного члена. 13 октября 1961 года Сирия возобновила свой статус независимого государства и одновременно возобновила членство в Организации Объединенных Наций. 2 сентября 1971 года Объединенная Арабская Республика стала называться Арабской Республикой Египет.

Письмом от 20 января 1965 года Индонезия объявила о своем решении выйти из Организации Объединенных Наций "на данном этапе и в данных обстоятельствах". В телеграмме от 19 сентября 1966 года она объявила о своем решении "возобновить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и участие в ее деятельности в полном объеме". 28 сентября 1966 года Генеральная Ассамблея приняла это решение к сведению, и председатель пригласил представителей Индонезии занять места в Ассамблее.

Малайская Федерация вступила в Организацию Объединенных Наций 17 сентября 1957 года. С 16 сентября 1963 года она стала называться Малайзией после присоединения к новой федерации Сингапура, Сабаха (Северного Борнео) и Саравака. Сингапур стал независимым государством 9 августа 1965 года и вступил в Организацию Объединенных Наций 21 сентября 1965 года.

Союз Советских Социалистических Республик был первоначальным членом Организации Объединенных Наций с 24 октября 1945 года. В письме от 24 декабря 1991 года Президент Российской Федерации Борис Ельцин проинформировал Генерального секретаря о том, что членство Советского Союза в Совете Безопасности и всех других органах Организации Объединенных Наций будет продолжено Российской Федерацией при поддержке 11 стран - членов Содружества Независимых Государств.

Египет и Сирия были первоначальными членами Организации Объединенных Наций с 24 октября 1945 года. После плебисцита 21 февраля 1958 года в результате объединения Египта и Сирии была создана Объединенная Арабская Республика, которая далее участвовала в Организации в качестве одного члена. 13 октября 1961 года Сирия возобновила свой статус независимого государства и одновременно возобновила членство в Организации Объединенных Наций.

Генеральная Ассамблея 8 апреля 1993 года приняла решение о приеме в Организацию Объединенных Наций государства, которое во всех отношениях должно впредь именоваться в Организации Объединенных Наций как "Бывшая югославская республика Македония" до

урегулирования разногласий в связи с ее названием.

Танганьика была членом Организации Объединенных Наций с 14 декабря 1961 года, а Занзибар - с 16 декабря 1963 года. После ратификации 26 апреля 1964 года Соглашения о союзе между Танганьикой и Занзибаром Объединенная Республика Танганьики и Занзибара участвовала в работе Организации в качестве одного члена; с 1 ноября 1964 года она стала называться Объединенной Республикой Танзанией.

Йемен был принят в Организацию Объединенных Наций 30 сентября 1947 года, а Демократический Йемен 14 декабря 1967 года. 22 мая 1990 года две страны объединились в единое государство, и с того времени их представляет единое государство-член под названием "Йемен".

Федеративная Республика Германия и Германская Демократическая Республика были приняты в Организацию Объединенных Наций 18 сентября 1973 года. В результате вступления Германской Демократической Республики в состав Федеративной Республики Германии 3 октября 1990 года два германских государства образовали единое суверенное государство.

Чехословакия являлась первоначальным членом Организации Объединенных Наций с 24 октября 1945 года. В письме от 10 декабря 1992 года ее постоянный представитель информировал Генерального секретаря о том, что Чешская и Словацкая Федеративные Республики в качестве государств-правопреемников намерены подать заявления о вступлении в Организацию Объединенных Наций. После получения этих заявлений Совет Безопасности на своем заседании 8 января рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Чешскую Республику и Словацкую Республику в члены Организации Объединенных Наций. Таким образом они стали государствами-членами ООН с 19 января 1993 года.